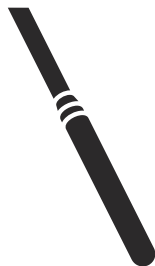




 **Husqvarna**[®]



AX 36, AX 40, AX 48, AX 56, AX 65, AX 90

Sadržaj

Uvod.....	2	Rešavanje problema.....	11
Bezbednost.....	3	Skladištenje i uklanjanje.....	12
Rukovanje.....	7	Tehnički podaci.....	13
Održavanje.....	7	EZ deklaracija o usaglašenosti.....	15

Uvod

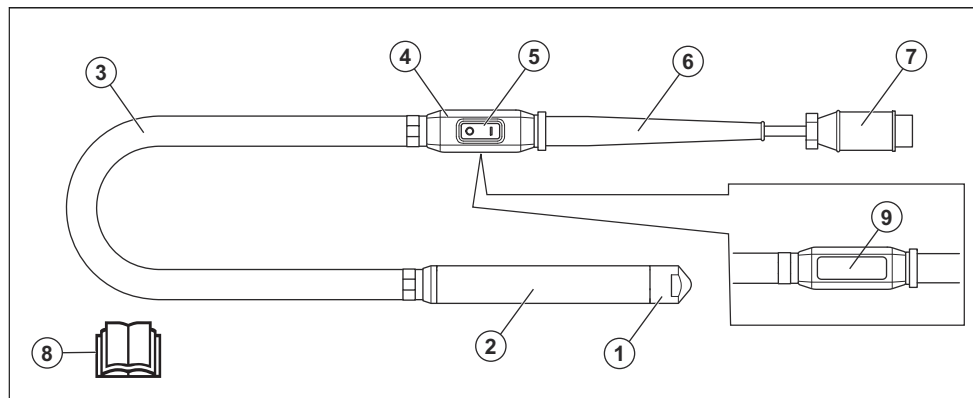
Opis proizvoda

Proizvod je pervibrator. Proizvod koristi pretvarač frekvencije ili generator kao izvor napajanja.

Namena

Proizvod je namenjen samo za profesionalnu upotrebu. Proizvod uklanja mehuriće vazduha iz nestvrdlog betona. Nemojte koristiti proizvod za druge zadatke.

Pregled proizvoda



1. Vršni poklopac
2. Glava pervibratora
3. Crevo
4. Kutija prekidača
5. Prekidač za uključivanje/isključivanje
6. Gumeni rukavac
7. Strujni kabl sa utikačem
8. Korisničko uputstvo
9. Nazivna pločica



Koristite odobrene zaštitne rukavice.



Koristite zaštitu za sluh.

IPX7

Proizvod može da bude potopljen u vodi dubine od 15 cm do 1 m najduže 30 minuta.



Ovaj proizvod ili pakovanje ne treba tretirati kao kućni otpad.



Ovaj proizvod je u saglasnosti sa važećim direktivama EZ.

Simboli na proizvodu



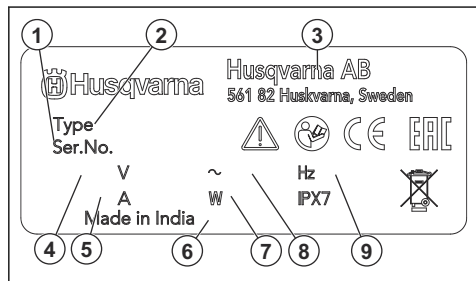
UPOZORENJE: Ovaj proizvod može biti opasan i prouzrokovati teške povrede ili smrt rukovaoca ili drugih osoba. Budite pažljivi i koristite proizvod na pravilan način.



Pre korišćenja proizvoda pažljivo pročitajte uputstvo i budite sigurni da ste ga razumeli.

Napomena: Ostali simboli/nalepnice koji su navedeni na proizvodu važe za specifične zahteve sertifikata na određenim tržištima.

Nazivna pločica



1. Serijski broj
2. Tip proizvoda
3. Proizvođač

4. Napon, V
5. Jačina struje, A
6. Godina proizvodnje
7. Nominalna snaga
8. Faze
9. Frekvencija, Hz

Odgovornost za proizvod

Kako je izloženo u zakonima o odgovornosti za proizvode, mi nismo odgovorni za oštećenja prouzrokovana našim proizvodom u sledećim slučajevima:

- proizvod je popravljen na pogrešan način
- proizvod je popravljen korišćenjem delova koji nisu napravljeni ili odobreni od strane proizvođača
- proizvod ima opremu koja ne potiče ili nije odobrena od strane proizvođača
- proizvod nije popravljen u ovlašćenom servisnom centru ili od strane ovlašćenog stručnjaka

Bezbednost

Bezbednosne definicije

Upozorenja, mere opreza i napomene se koriste da ukažu na naročito važne delove korisničkog uputstva.



UPOZORENJE: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka telesnih povreda ili smrti kod rukovaoca ili prisutnih osoba.



OPREZ: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka oštećenja na proizvodu, drugim materijalima ili susjednim oblastima.

Napomena: Koristi se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

Opšta bezbednosna upozorenja za električni alat



UPOZORENJE: Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su obezbeđene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih uputstava navedenih u nastavku može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških telesnih povreda.

- Sačuvajte sva upozorenja i uputstva kao referencu za kasnije. Izraz „električni alat“ iz upozorenja se odnosi na električni alat koji se napaja preko

električne mreže (putem kabla) ili akumulatora (bežično).

Bezbednost u oblasti rada

- **Držite radnu oblast čistom i dobro osvetljenom.** U neurednim ili mračnim oblastima nezgode se češće dešavaju.
- **Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim okruženjima, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- **Neka se deca i posmatrači udalje dok radite sa električnim alatom.** Skretanje pažnje može da dovede do toga da izgubite kontrolu.

Električna bezbednost

- **Utikači električnog alata moraju da odgovaraju utičnici.** Nikad nemojte ni na koji način da modifikujete utikač. Nemojte da koristite adaptere pri radu sa uzemljenim električnim alatom. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od strujnog udara.
- **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji povećani rizik od strujnog udara ukoliko je vaše telo uzemljeno.
- **Nemojte izlagati električne alate kiši i vlazi.** Ako voda prodre u električni alat, povećaće se opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte nepropisno da postupate sa kablom.** Nikada ne koristite kabl za nošenje, vuču ili isključivanje električnog alata. Držite kabl dalje od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova.

Oštećeni ili zamršeni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.

- **Kada radite sa električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabl koji je pogodan za upotrebu na otvorenom.** Korišćenje kabla koji je pogodan za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- **Ako ne može da se izbegne korišćenje električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD).** Upotreba RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Lična bezbednost

- **Budite na oprezu, ne skrećite pogled sa onoga što radite i rukujte alatom zdravorazumski. Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje prilikom rada sa električnim alatima može da dovede do ozbiljnih telesnih povreda.
- **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput zaštitne maske od prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, kacige ili zaštitne za sluh koja se koristi u odgovarajućim uslovima smanjuje telesne povrede.
- **Sprečite slučajno pokretanje. Pobrinite se da je prekidač u isključenom položaju pre priključivanja na izvor napajanja i/ili prenosivi punjač baterije, podizanja ili nošenja alata.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili napajanje električnog alata sa prekidačem u položaju za uključenje može da dovede do nezgode.
- **Uklonite ključ za podešavanje ili francuski ključ pre uključivanja električnog alata.** Francuski ključ ili ključ koji ostanu pričvršćeni za obrtni deo električnog alata mogu da dovedu do telesne povrede.
- **Nemojte se preterano naginjati. Uvek budite oslonjeni na obe noge i pazite na ravnotežu.** To će vam omogućiti bolju kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
- **Budite propisno odeveni. Nemojte da nosite nakit ili široku odeću. Vodite računa da vam kosa i odeća ne dođu u dodir sa pokretnim delovima.** Pokretni delovi mogu da zakače široku odeću, nakit ili dugu kosu.
- **Ukoliko su obezbeđeni uređaji za povezivanje aparata za izbacivanje ili sakupljanje prašine, proverite da li su povezani i da li se pravilno koriste.** Korišćenje aparata za prikupljanje prašine može da smanji broj kvarova koji su nastali usled prašine.
- **Nemojte dozvoliti da vam iskustvo koje ste stekli kroz čestu upotrebu alata stvori osećaj samopouzdanja i da se ne pridržavate principa u vezi sa bezbednošću.** Nemarna radnja može da izazove teške povrede u deliću sekunde.

Upotreba i održavanje električnog alata

- **Nemojte da koristite električni alat na silu. Koristite električni alat koji odgovara nameni.** Adekvatan električni alat će bolje i sigurnije obaviti posao u meri za koju je napravljen.

- **Ne koristite električni alat ako se prekidačem alat ne uključuje ili ne isključuje.** Svaki električni alat koji ne može da se kontroliše putem prekidača je opasan i mora da se popravi.
- **Isključite utikač iz izvora električne energije i/ili uklonite akumulator, ako se može odvojiti, sa električnog alata pre nego što pristupite bilo kakvom podešavanju, promeni dodatne opreme ili skladištenju električnog alata.** Takve bezbednosne preventivne mere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja električnog alata.
- **Električni alat koji se ne koristi čuvajte dalje od dohvata dece i nemojte da dozvoljavate rad sa alatom osobama koje nisu upoznate sa njim ili ovim uputstvima.** Električni alat je opasan kada njime rukuju neobučeni korisnici.
- **Održavajte električne alate i dodatnu opremu. Proverite da li su pokretni delovi poravnati i pričvršćeni, da li postoje pukotine na delovima i sva druga stanja koja mogu uticati na rad električnog alata. Ukoliko je oštećen, električni alat odnesite na popravku pre korišćenja.** Mnoge nezgode su prouzrokovale loše održavani električni alati.
- **Održavajte alat za sečenje ostrim i čistim.** Alat za sečenje koji se pravilno održava i ima oštre rezne vrhove se ređe krivi i lakše kontroliše.
- **Električni alat, pribor, delove alata itd. koristite u skladu sa ovim uputstvima uzimajući u obzir radne uslove i posao koji treba da se obavi.** Korišćenje električnog alata za operacije za koje nije namenjen može da dovede do opasnih situacija.
- **Ručke i prihvatne površine bi trebalo da budu suve, čiste i bez ostatka ulja i maziva.** Klizave ručke i prihvatne površine ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

Servis

- **Servisiranje električnog alata poverite kvalifikovanom serviseru koji isključivo koristi iste rezervne delove.** Tako ćete biti sigurni u održavanje bezbednosti električnog alata.
- **Nikad ne servisirajte oštećene akumulatore.** Servisiranje akumulatora treba da vrši samo proizvođač ili ovlašćeni serviseri.

Opšta bezbednosna uputstva



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Ovaj proizvod je opasan ako se koristi nepažljivo ili nepravilno. Ovaj proizvod može prouzrokovati teške povrede ili smrt rukovaoaca i drugih osoba. Pre korišćenja proizvoda morate da pročitate i shvatite sadržaj ovog korisničkog uputstva.
- Sačuvajte sva upozorenja i uputstva.
- Pridržavajte se svih primenljivih zakona i propisa.

- Rukovalac i poslodavac rukovaoca moraju znati koji su rizici i sprečiti rizike tokom rada proizvoda.
- Nemojte dozvoliti da druga osoba rukuje proizvodom osim ako se niste uverili da je pročitala i razumela sadržaj korisničkog uputstva.
- Nemojte rukovati proizvodom ako niste završili obuku pre korišćenja proizvoda. Pobrinite se da svi rukovaoci završe obuku.
- Nemojte dozvoliti da dete rukuje proizvodom.
- Neka samo ovlašćene osobe rukuju proizvodom.
- Rukovalac je odgovoran za sve nesreće koje se dese drugim osobama ili njihovoj imovini.
- Nemojte da koristite proizvod kada ste umorni, bolesni ili pod uticajem alkohola, droge ili lekova.
- Uvek budite pažljivi i koristite zdrav razum.
- Ovaj proizvod pri radu stvara elektromagnetno polje. Ovo polje u određenim uslovima može da izazove smetnje na aktivnim i pasivnim medicinskim implantatima. U cilju smanjenja rizika od uslova nastanka teških ili smrtonosnih telesnih povreda, preporučujemo osobama koje imaju medicinske implante da se pre upotrebe ovog proizvoda konsultuju sa lekarom ili proizvođačem implanta.
- Održavajte proizvod čistim. Pobrinite se da jasno možete pročitati znakove i nalepnice.
- Nemojte da koristite proizvod ako je pokvaren.
- Nemojte vršiti prepravke na ovom proizvodu.
- Nemojte rukovati proizvodom ako postoji mogućnost da su druge osobe izvršile prepravke na proizvodu.

- Uverite se da je napon električne mreže na utičnici usklađen sa naponom navedenim na pločici tipa proizvoda.
- Pazite da se odeća, duga kosa i nakit ne uhvate u pokretne delove.
- Nemojte sedeti na proizvodu.
- Ne udarajte proizvod.
- Uverite se da nema opasnosti da se iko saplete ili padne zbog kablova, creva i osovina u radnom prostoru.
- Pre rada proizvodom utvrdite da li u radnom prostoru ima skrivenih žica, električnih kablova i drugih izvora električnosti. Ne koristite proizvod ako niste sigurni da je u bezbednom radnom području.

Bezbednost vibracija



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Vibracije se tokom rada prenose sa proizvoda na rukovaoca. Redova i čest rad proizvodom može da izazove ili poveća povrede rukovaoca. Povrede se dešavaju u prstima, šakama, zglobovima šake, rukama, ramenima i/ili nervima i krvotoku drugih delova tela. Povrede mogu da budu onesposobljavajuće i/ili trajne i mogu da se postepeno povećavaju tokom nedelja, meseci i godina. Moguće povrede uključuju oštećenje krvotoka, nervnog sistema, zglobova i drugih tkiva i organa.
- Simptomi mogu da se jave tokom rada i u drugo vreme. Ako imate simptome i nastavite rad proizvodom, simptomi mogu da se pojačaju ili da postanu stalni. Ako se jave ovi ili drugi simptomi, obratite se doktoru:
 - Utrnulost, gubitak osećaja, golicanje, probadanje, bol, osećaj pečenja, nabreklost, ukrućenost, nesprenost, gubitak snage, promene boje ili stanja kože.
- Simptomi mogu da se pojačaju po hladnom vremenu. Nosite toplu odeću i neka vam šake budu utopljene i suve kad radite proizvodom po hladnom vremenu.
- Da biste očuvali nominalni nivo vibracija, radite i održavajte proizvod shodno korisničkom uputstvu.
- Proizvod ima sistem prigušenja vibracija koji smanjuje vibracije prenete sa ručki na rukovaoca. Pustite proizvod obavljati posao. Ne pritiskajte proizvod koristeći silu. Ovlaš držite proizvod za ručke, ali dovoljno jako da imate kontrolu i da možete da bezbedno da ga koristite. Ne gurajte ručke u graničnike više nego što je potrebno.
- Držite se samo za ručku/ručke. Držite ostale delove tela dalje od proizvoda.
- Odmah zaustavite proizvod ako se odjednom pojave jake vibracije. Ne nastavljajte rad dok ne otklonite uzrok većih vibracija.

Bezbednosna uputstva za rad



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Naučite kako da brzo zaustavite proizvod u slučaju opasnosti.
- Rukovalac mora da ima fizičku snagu potrebnu za bezbedno rukovanje proizvodom.
- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 6*.
- Pobrinite se da samo ovlašćene osobe budu u radnoj oblasti.
- Održavajte radnu oblast čistom i osvetljenom.
- Pobrinite se da budete u bezbednom i stabilnom položaju tokom rada.
- Pobrinite se da nema opasnosti da vi ili proizvod možete pasti sa visine.
- Uverite se da na ručki nema maziva ili ulja.
- Ne koristite proizvod na mestima na kojima postoji opasnost od požara i eksplozije.
- Proizvod može prouzrokovati izbacivanje predmeta velikom brzinom. Uverite se da sve osobe u radnom prostoru koriste odobrenu ličnu zaštitnu opremu. Uklonite nepričvršćene predmete iz radnog prostora.
- Ako se udaljavate od proizvoda, zaustavite ga i odvojte ga od izvora napajanja.

Zaštita od prašine



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Rad proizvodom može da podigne prašinu. Prašina može da izazove teške povrede i trajne zdravstvene probleme. Brojni zakonodavni organi tretiraju silikonsku prašinu kao štetnu supstancu. Ovo su primeri takvih zdravstvenih problema:
 - Teške bolesti pluća: hronični bronhitis, silikoza, plućna fibroza
 - Kancer
 - Defekti novorođenčadi
 - Upala kože
- Koristite odgovarajuću opremu da biste smanjili količinu prašine i isparenja u vazduhu i taloženje prašine na opremu, površine, garderobu i delove tela. Primeri regulisanja su sistemi za sakupljanje prašine i raspršivanje vode radi slepljivanja prašine. Gde je moguće, smanjite prašinu na samom izvoru. Uverite se da je oprema pravilno instalirana, da se pravilno koristi i da se redovno održava.
- Koristite odobrenu zaštitu za disajne organe. Uverite se da je dostupna zaštita disajnih organa od opasnih materijala u radnom prostoru.
- Pobrinite se da postoji dovoljan protok vazduha u radnom prostoru.
- Ako je moguće, usmerite izduvnik proizvoda tako da ne diže prašinu.

Buka: bezbednost



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Visok nivo buke i dugotrajno izlaganje buci mogu da dovedu do gubitka sluha izazvanog bukom.
- Da biste buku održavali na minimumu, radite i održavajte proizvod shodno korisničkom uputstvu.
- Uvek koristite odobrenu zaštitu za uši dok koristite proizvod.
- Vodite računa o signalima upozorenja i glasovima kada koristite zaštitne slušalice. Uklonite zaštitu za sluh kad je proizvod zaustavljen, osim ako nije neophodna zbog nivoa buke u radnom prostoru.

Lična zaštitna oprema



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Uvek koristite odobrenu ličnu zaštitnu opremu kada koristite proizvod. Lična zaštitna oprema ne može da u potpunosti spreči telesnu povredu, ali ona umanjuje stepen telesne povrede ako dođe do nesrećnog slučaja. Neka vam prodavac pomogne u izboru odgovarajuće opreme.
- Redovno proveravajte stanje lične zaštitne opreme.
- Koristite odobrenu zaštitnu kacigu.
- Koristite odobrenu zaštitu za uši.
- Koristite odobrenu zaštitu za disajne organe.
- Koristite odobrenu zaštitu za oči sa bočnom zaštitom.
- Koristite zaštitne rukavice.
- Nosite obuću sa čeličnim štitnikom za prste i neklizajućim đonom.
- Koristite odobrenu radnu odeću ili ekvivalentnu pripijenu odeću sa dugim rukavima i nogavicama.

Bezbednosna uputstva za održavanje



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Ako se održavanje ne vrši na ispravan način i redovno, raste rizik od telesnih povreda i oštećenja proizvoda.
- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Lična zaštitna oprema na stranici 6*.
- Očistite proizvod da biste uklonili opasan materijal pre održavanja.
- Isključite proizvod iz napajanja pre održavanja.
- Ne prepravljajte proizvod. Prepravke koje ne odobri proizvođač mogu da izazovu teške telesne povrede ili smrt.
- Uvek koristite originalnu opremu i rezervne delove. Oprema i rezervni delovi koje ne odobri proizvođač mogu da izazovu teške telesne povrede ili smrt.
- Zamenite oštećene, pohabane ili pokvarene delove.
- Obavljajte samo poslove održavanja opisane u ovom korisničkom uputstvu. Svo ostalo servisiranje prepustite ovlašćenom serviseru.
- Posle održavanja proverite nivo vibracija proizvoda. Ako nije odgovarajući, obratite se ovlašćenom serviseru.
- Neka ovlašćeni serviser redovno servisira proizvod.

Rukovanje

Uvod



UPOZORENJE: Pre korišćenja proizvoda je potrebno da pročitate i razumete poglavlje o bezbednosti.

Pokretanje i zaustavljanje proizvoda

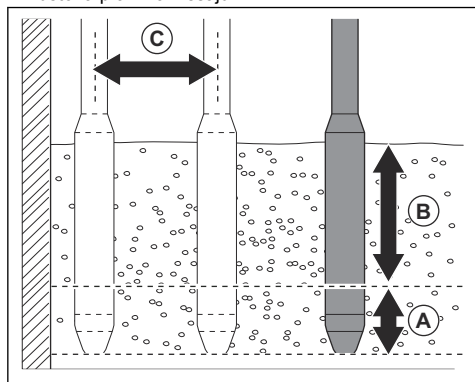
1. Povežite proizvod sa izvorom napajanja.
2. Uverite se da je prekidač napajanja u položaju OFF.
3. Pokrenite izvor napajanja.
4. Prebacite prekidač napajanja u položaj ON da biste pokrenuli proizvod.
5. Prebacite prekidač napajanja u položaj OFF da biste zaustavili proizvod.
6. Zaustavite izvor napajanja.

Rad sa proizvodom

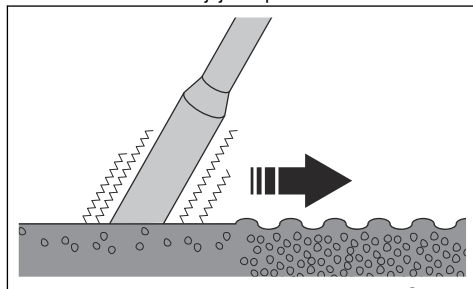


OPREZ: Ne koristite proizvod za bočno pomeranje betona.

1. Sipajte beton u slojevima jednake debljine, 30–50 cm / 12–19 inča (B).
2. Potopite glavu pervibratora približno 15 cm / 6 inča (A) u drugi sloj betona od vrha. Tako se slojevi betona pravilno mešaju.



3. Sačekajte oko 10–20 sekundi, dok površina oko glave pervibratora ne postane sjajna i dok mehurići vazduha više ne izbijaju na površinu.



4. Polako izvadite glavu pervibratora, da bi beton popunio rupu koja ostaje iza nje.
5. Vratite glavu pervibratora u beton na rastojanju od 30–50 cm / 12–19 inča (C) od prve lokacije.
6. Ponovite korake 4 i 5. Nastavite dok se mehurići vazduha potpuno ne uklone iz površine betona.

Održavanje

Uvod



UPOZORENJE: Pre održavanja proizvoda je potrebno da pročitate i razumete poglavlje o bezbednosti.

Čišćenje proizvoda



OPREZ: Nemojte da koristite čistač pod visokim pritiskom za čišćenje proizvoda.

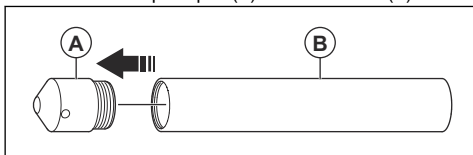
- Operite proizvod vodom iz creva.
- Skinite beton sa površine proizvoda posle rada dok se nije stvrdnuo.
- Uklonite mazivo i ulje sa ručke.

Uklanjanje glave pervibratora

1. Stavite glavu pervibratora u stegu za cevi i pritegnite stegu do kraja.
2. Skinite steznik sa creva. Bacite steznik.
3. Povucite crevo da biste ga skinuli sa spojnice creva.
4. Uklonite gumene štitnike creva sa terminala.
5. Isecite i bacite toplotnu izolaciju i odvojte terminale.

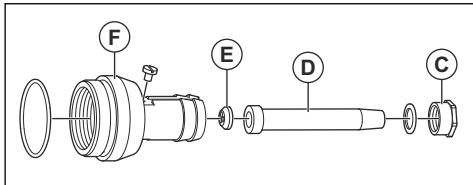
Rasklapanje i sklapanje glave pervibratora (AX 36, AX 40, AX 48, AX 56, AX 65)

1. Uklonite vršni poklopac (A) sa cevi statora (B).



Napomena: Vršni poklopac (A) ima desni navoj.

2. Uklonite navrtku (C), poklopac kablova (D) i gumenu zaptivku (E).

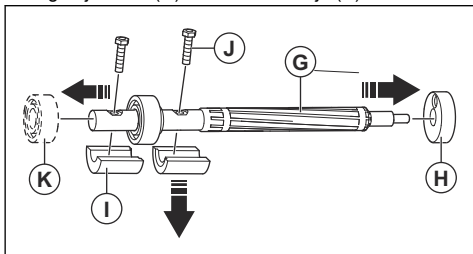


Napomena: Navrtka (C) ima desni navoj.

3. Uklonite nastavak za crevo (F).

Napomena: Nastavak za crevo (F) ima desni navoj.

4. Pomoću odgovarajuće šipke i čekića pažljivo izgurajte rotor (G) kroz nosač ležaja (H).

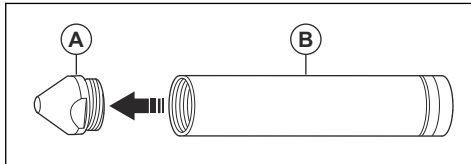


5. Uklonite nosač ležaja (H), ekscentrični element (I) i zavrtnje (J).

6. Uklonite ležaj (K).
7. Očistite i pregledajte glavu pervibratora. Pogledajte *Čišćenje i pregled glave pervibratora na stranici 8.*
8. Sastavite glavu pervibratora obrnutim redosledom.

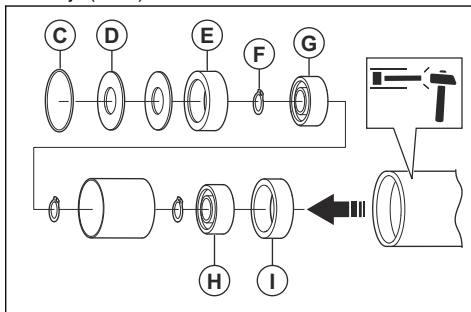
Rasklapanje i sklapanje glave pervibratora (AX 90)

1. Uklonite vršni poklopac (A) sa cevi statora (B).

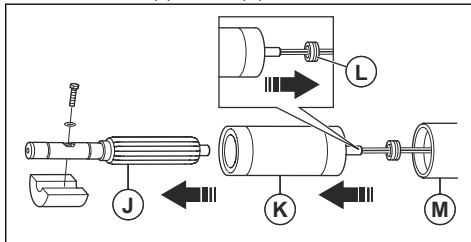


Napomena: Vršni poklopac (A) ima desni navoj.

2. Uklonite O-prsten (C), opružnu podlošku (D), 2 nosača ležaja (E i I), prstenasti osigurač (F) i 2 ležaja (G i H).



3. Uklonite rotor (J) i stator (K).



4. Pomoću odgovarajuće šipke i čekića pažljivo izgurajte svaki deo kroz cev statora (M).
5. Uklonite navrtku (L).
6. Uklonite rotor (J) i stator (K) kroz cev statora (M).
7. Očistite i pregledajte glavu pervibratora. Pogledajte *Čišćenje i pregled glave pervibratora na stranici 8.*
8. Sastavite glavu pervibratora obrnutim redosledom.

Čišćenje i pregled glave pervibratora

Napomena: Redovno menjajte O-prstenove.

1. Proverite da li je glava pervibratora oštećena ili pohabana. Zamenite oštećene delove.
2. Očistite sve delove.



OPREZ: Ne čistite pogonsku jedinicu vodom visokog pritiska.

3. Napunite glavu pervibratora uljem, pogledajte *Podmazivanje na stranici 9.*
4. Pregledajte da li je vršni poklopac oštećen. Zamenite vršni poklopac ako je oštećen.

Postavljanje glave pervibratora

1. Povežite terminale i postavite novu toplotnu izolaciju.
2. Stavite gumene štitnike creva na terminale.
3. Povežite crevo sa spojnicom creva.
4. Postavite nov steznik na crevo.

Postavljanje vršnog poklopca



OPREZ: Od postavljanja vršnog poklopca do ponovnog korišćenja proizvoda treba da prođe 6 sati.

1. Pažljivo očistite navoje na glavi pervibratora. Uverite se da su delovi suvi, bez ulja, masti i prljavštine.
2. Nanesite 4 trake sredstva za blokiranje navoja duž navoja vršnog poklopca. Koristite odgovarajući tip sredstva za blokiranje navoja, pogledajte *Moment pritezanja i tip sredstva za blokiranje navoja na stranici 9.* Postarajte se da sredstvo za blokiranje navoja ne dospe u glavu pervibratora.
3. Sipajte ulje u vršni poklopac. Držite vršni poklopac vertikalno i pazite da ulje ne dospe na navoje vršnog poklopca.
4. Držite vršni poklopac vertikalno i postavite cev statora.



OPREZ: Ne naginjte vršni poklopac kad postavljate cev statora. Ako ulje dospe na navoje vršnog poklopca, sredstvo za blokiranje navoja ne može da blokira navoj.

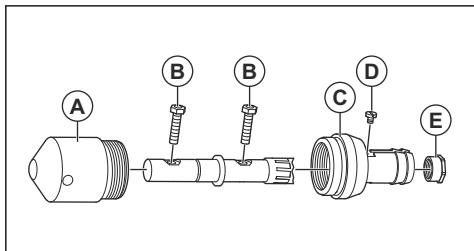
5. Pritegnite vršni poklopac na navedeni moment pritezanja, pogledajte *Moment pritezanja i tip sredstva za blokiranje navoja na stranici 9.*

Podmazivanje

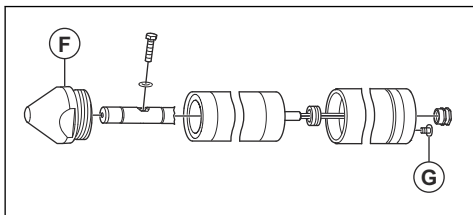
Glava pervibratora	AX36	AX40	AX48	AX56	AX65
Shell T46, cm ³ /cl	5 / 0,5	5 / 0,5	10 / 1	15 / 1,5	20 / 2

Glava pervibratora	AX90	
Shell Alvaia G3, cm ³ /cl	2 iglična ležaja	7 / 0,7
	1 iglični ležaj	1,25 / 0,12

Moment pritezanja i tip sredstva za blokiranje navoja



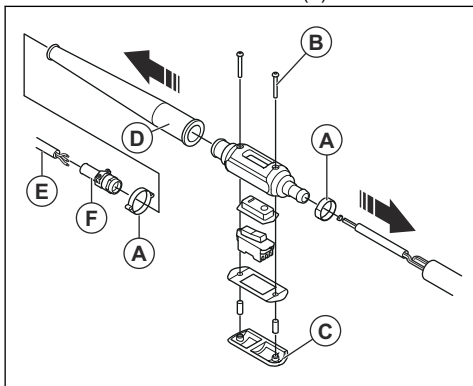
Glava pervibratora AX36-AX65	Sredstvo za blokiranje navoja	Moment pritezanja, Nm				
		AX36	AX40	AX46	AX56	AX65
Vršni poklopac (A)	LOCTITE®243™	170	170	350	520	750
Zavrtnaj (B)	Nije dostupno	5	5	8	8	20
Spojnica (C)	LOCTITE®243™	120	120	200	250	250
Potisni zavrtnaj (D) ¹	LOCTITE®243™	Nije dostupno	Nije dostupno	Nije dostupno	Nije dostupno	Nije dostupno
Zavrtnaj (E)	LOCTITE®243™	Nije dostupno	Nije dostupno	Nije dostupno	Nije dostupno	Nije dostupno



Glava pervibratora AX90	Sredstvo za blokiranje navoja	Moment pritezanja, Nm
Vršni poklopac (F)	LOCTITE®638™	1200
Zavrtnaj (G)	LOCTITE®243™	Nije dostupno

Rasklapanje creva (AX 36, AX 40)

1. Odsecite i bacite steznike creva (A).

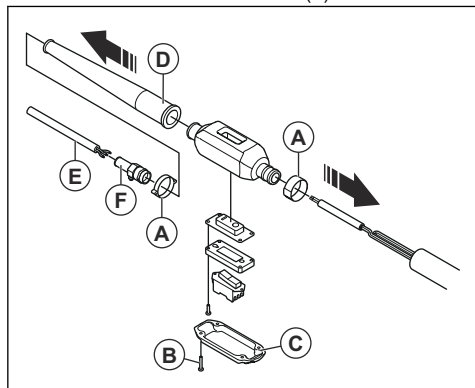


2. Uklonite zavrtnje (B), uklonite poklopac kutije prekidača i odvojte sve kablove sa prekidača.
3. Odsecite ogrlicu creva (D).
4. Skinite crevo (E) sa kutije prekidača.
5. Skinite blokadu kablova i izvucite kablove iz creva na strani kutije prekidača.
6. Uklonite držač kabla iz kutije prekidača i skinite zaptivni prsten (F).
7. Uklonite prekidač.

¹ Potisni zavrtnaj drži kabl uzemljenja i zaptiva glavu pervibratora. Ako zaptivanje potisnim zavrtnjem nije dobro, iz glave pervibratora može da curi ulje.

Rasklapanje creva (AX 48, AX 56, AX 65)

1. Odsecite i bacite steznike creva (A).

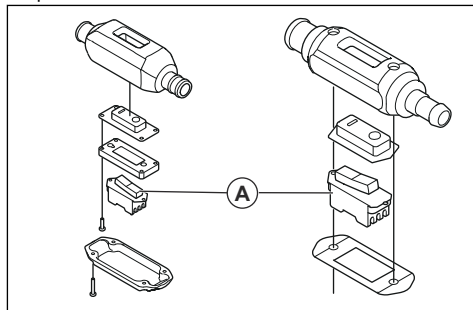


2. Uklonite zavrtnje (B), uklonite poklopac kutije prekidača i odvojite sve kablove sa prekidača.
3. Odsecite ogrlicu creva (D).
4. Skinite crevo (E) sa kutije prekidača.
5. Skinite blokadu kablova i izvucite kablove iz creva na strani kutije prekidača.
6. Uklonite držač kabla iz kutije prekidača i skinite zaptivni prsten (F).

7. Uklonite prekidač.

Postavljanje creva (AX 36, AX 40, AX 48, AX 56, AX 65)

1. Postavite crevo obrnutim redosledom u odnosu na skidanje.
2. Pregledajte dijafragmu (A) i zamenite je ako je pohabana ili oštećena.



3. Uduvajte kanap u crevo sa strane kutije prekidača komprimovanim vazduhom.
4. Povežite užu sa snopom kablova i uvucite snop kablova u crevo.

Rešavanje problema

Problem	Uzrok	Pregled	Rešenje
Proizvod ne može da se pokrene.	Izvor napajanja nije pokrenut.	Nije dostupno	Pokrenite izvor napajanja.
	Utičnica nije pod naponom.	Proverite napon svih faza utičnice.	Zamenite ili popravite utičnicu.
	Kablovi u crevu su oštećeni.	Proverite otpor proizvoda.	Zamenite oštećene kablove.
	Kablovi u glavi pervibratora su oštećeni.	Proverite otpor glave pervibratora.	Neka ovlašćeni Husqvarna servisni centar popravi glavu pervibratora.
	Prekidač napajanja je pokvaren.	Proverite otpor proizvoda kad je prekidač napajanja u položaju ON i u položaju OFF.	Zamenite prekidač napajanja.
Izvor napajanja prestaje da radi kad se proizvod pokrene.	Opterećenje je preveliko za izvor napajanja.	Pogledajte informacije nazivnoj pločici proizvoda. Uverite se da je izvor napajanja odgovarajućeg tipa.	Uverite se da i izvor napajanja i proizvod dobijaju dovoljno električne energije.
	Motor glave pervibratora je неисправan.	Pregledajte izolaciju uzemljenja glave pervibratora.	Zamenite cev statora ako je potrebno.

Problem	Uzrok	Pregled	Rešenje
Proizvod se zaustavlja posle nekog vremena.	Glava pervibratora se pregreva jer je istek vremena vibracije u betonu predug.	Nije dostupno	Izvadite glavu pervibratora iz betona i sačekajte da se ohladi. Ne dozvolite da glava pervibratora dugo radi bez opterećenja.
	Opterećenje proizvoda je preveliko jer je glava pervibratora prevelika.	Proverite koliki je prostor između proizvoda i armature.	Uverite se da je prečnik proizvoda prilagođen prostoru između armature. Glava pervibratora ne sme da dodiruje armaturu.
	Proizvod koristi previše električne energije. Premali ulazni napon.	Pregledajte ulazni napon izvora napajanja.	Koristite odgovarajući produžni kabl. Promenite tip izvora napajanja.
	Proizvod koristi previše električne energije jer je motor glave pervibratora neispravan.	Pregledajte izolaciju uzemljenja glave pervibratora.	Zamenite cev statora ako je potrebno.
		Pogledajte informacije nazivnoj pločici proizvoda. Uverite se da je izvor napajanja odgovarajućeg tipa.	Uverite se da i izvor napajanja i proizvod dobijaju dovoljno električne energije.
Proizvod koristi previše električne energije jer su ležajevi glave pervibratora pohabani.	Izmerite ulaznu snagu kad koristite proizvod van betona.	Rasklopite glavu pervibratora i zamenite ležajeve.	
Proizvod radi na premaloj brzini.	Opterećenje je preveliko za izvor napajanja.	Pogledajte informacije nazivnoj pločici proizvoda. Uverite se da je izvor napajanja odgovarajućeg tipa.	Uverite se da i izvor napajanja i proizvod dobijaju dovoljno električne energije.
	Proizvod radi na 2 umesto na 3 faze. 1 od kablova je prekinut u crevu ili u kutiji prekidača.	Proverite otpor proizvoda.	Nadite i zamenite oštećen kabl.
	Proizvod radi na 2 umesto na 3 faze. 1 od iglica utikača ili utičnice je pregorela zbog varničenja.	Vizuelno pregledajte ima li oštećenja.	Zamenite utičnicu ili utikač.
	Izvor napajanja od 60 Hz se koristi u strujnoj mreži od 50 Hz.	Pogledajte nazivnu pločicu izvora napajanja.	Koristite odgovarajući izvor napajanja.

Skladištenje i uklanjanje

Skladištenje

- Očistite proizvod pre skladištenja.
- Čuvajte proizvod na suvom mestu bez mraza.
- Čuvajte proizvod u zaključanoj prostoriji da biste sprečili neodobren pristup deci i drugim osobama.

Uklanjanje proizvoda

- Pratite lokalne zakone i propise o reciklaži.
- Kad rashodujete proizvod, pošaljite ga prodavcu ili ga odnesite na odgovarajuće mesto za reciklažu.

Tehnički podaci

Tehnički podaci

	AX36	AX40	AX48	AX56	AX65	AX90
Radne karakteristike						
Napon, V	42	42	42	42	42	42
Faze	3	3	3	3	3	3
Frekvencija, Hz	200	200	200	200	200	200
Snaga, W	300	240	560	770	1000	1160
Snaga električne struje, (A) 42V	6,2	4,5	10	11,7	19	19
Brzina, o/min.	12,000	12,000	12,000	12,000	12,000	12,000
Ponderisana nepouzdanost efektivnog ubrzanja (K) m/s ² ²	3,81 ⁽¹⁾	3,81 ⁽²⁾	3,53 ⁽²⁾	3,66 ⁽¹⁾	5,04 ⁽²⁾	5,04 ⁽²⁾
Nepouzdanost (K)	0,42	0,42	0,76	1,06	0,63	0,66
Dimenzije						
Prečnik, mm/in.	38 / 1,49	40 / 1,58	48 / 1,90	56 / 2,20	65 / 2,56	90 / 3,54
Dužina, mm / in.	322 / 12,67	320 / 12,59	350 / 13,78	380 / 14,96	410 / 16,14	566 / 22,28
Masa, kg/funti	2,16 / 4,76	2,30 / 5,07	4,2 / 9,25	5,2 / 11,46	7,9 / 17,41	18 / 40
Dvostruka amplituda, mm/inča.	0,75 / 0,029	0,88 / 0,034	1,12 / 0,044	1,22 / 0,048	0,96 / 0,037	5 / 0,20
Emisija buke³						
Nivo zvučnog pritiska L _p na uho ruko-vaoca, dB(A)	70	78	76	79	79	76

Crevo	AX36	AX40	AX48	AX56	AX65	AX90
Masa, kg/funti	10,9 / 24	10,9 / 24	10,9 / 24	10,9 / 24	10,9 / 24	10,9 / 24
Dužina creva, m/stope	5 / 16,4	5 / 16,4	5 / 16,4	5 / 16,4	5 / 16,4	5 / 16,4
Dužina kabla, m/stope	10 / 32,8	10 / 32,8	10 / 32,8	10 / 32,8	10 / 32,8	10 / 32,8
Utikač	EEC	EEC	EEC	EEC	EEC	EEC

² Ponderisano efektivno ubrzanje izmereno u vodi pri napajanju sa jednog CF11M(1), i CF67T(2) na 2 m od pervibratora (m/s²), prema EN ISO 5349 i EN ISO 20643.

³ Nivo buke izmeren u vazduhu na 1 m od proizvoda prema EN ISO 3744. Nepouzdanost: ± 3dB

Izjava o deklariranoj buci i vibracijama

Deklarisane vrednosti dobijene su tipskim laboratorijskim ispitivanjem u skladu sa navedenim smernicama ili standardima i pogodne su za poređenje sa deklariranim vrednostima drugih proizvoda testiranih u skladu sa istim direktivama ili standardima. Ove deklarirane vrednosti nisu pogodne za korišćenje pri proceni rizika i vrednosti izmerene na pojedinačnim mestima rada mogu da budu više. Stvarne vrednosti izlaganja i rizik od štetnog uticaja na pojedinačnog korisnika su jedinstvene i zavise od načina na koji korisnik radi, materijala na kom se proizvod koristi i vremena izlaganja i fizičke spreme korisnika, kao i od stanja proizvoda.

EZ deklaracija o usaglašenosti

EZ deklaracija o usaglašenosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel:
+46-36-146500, izjavljujemo pod punom odgovornošću
da je proizvod:

Opis	Pervibrator
Marka	Husqvarna
Tip/model	CF 11M, CF 25M, CF 25T, CF 67T, CF 67TCI4P + AX 36, AX 40, AX 48, AX 56, AX 65, AX 90, Vibrastar 40, Vibrastar 50, Vibrastar 60
Identifikacija	Serijski brojevi od 2020 i nadalje

u potpunosti usaglašen sa sledećim EU direktivama i
propisima:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EZ	„koji se odnose na mašine“
2014/30/EU	„koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost“

i da su sledeći harmonizovani standardi i/ili tehničke
specifikacije primenjeni;

EN 60204-1:2006+A1:2009

EN 60034-1:2011

EN 61558-1:2005+A1:2009

EN 12649:2008+A1:2011

Partille, 2020-02-28



Martin Huber

Direktor sektora za istraživanje i razvoj, betonske
površine i podovi

Husqvarna AB, odsek za građevinarstvo

Odgovoran za tehničku dokumentaciju

EZ deklaracija o usaglašenosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel:
+46-36-146500, izjavljujemo pod punom odgovornošću
da je proizvod:

Opis	Pervibrator
Marka	Husqvarna
Tip/model	CFD 67, CFG 25, CFG 67 + AX 36, AX 40, AX 48, AX 56, AX 65, AX 90, Vibrastar 40, Vibrastar 50, Vibrastar 60
Identifikacija	Serijski brojevi od 2020 i nadalje

u potpunosti usaglašen sa sledećim EU direktivama i propisima:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EZ	„koji se odnose na mašine“
2014/30/EU	„koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost“

i da su sledeći harmonizovani standardi i/li tehničke
specifikacije primenjeni;

EN 12649:2008+A1:2011

Partille, 2020-02-28



Martin Huber

Direktor sektora za istraživanje i razvoj, betonske
površine i podovi

Husqvarna AB, odsek za građevinarstvo

Odgovoran za tehničku dokumentaciju



www.husqvarnacp.com

Originalna uputstva

1140486-82



2020-09-29